

ويؤقِد اهل الحوانيت بحوانيتهم الشمع ويصل الناس مع القاضي الى دارة ثم ينصرفون هكذا فعلهم في كل سنة ثم توجهت الى مدينة الحلة الكبيرة وهي جليلة المقدار، حسنة الآثار، كثير اهلها، جامع بالحاسن تحملها، واسمها بين ولهذه المدينة قاضي القضاة، ووالي الولاية، وكان قاضي قضاتها ايام وصولي اليها في فراش المرض ببستان له على مسافة فرسخين من البلد وهو عز الدين ابن الاثمريين فقصدت زيارته صحبة نائبه الفقيه ابى القاسم بن بنون المالكي التونسي وشرف الدين الدميري قاضي محلة منوف واقمنا عنده يوما وسمعت منه وقد جرى ذكر الصالحين ان على مسيرة يوم من الحلة الكبيرة بلاد البرلس ونسترو وهي بلاد الصالحين وبها

Les boutiquiers allument des bougies dans leurs boutiques, et la population accompagne le kâdhi jusqu'à sa maison; après quoi elle s'en retourne. Telle est leur manière d'agir chaque année.

D'Abiâr je me dirigeai vers Almahallah alkébîrah (le grand quartier), ville célèbre et possédant de beaux monuments. Ses habitants sont nombreux et sa population réunit toutes les bonnes qualités. Elle possède un kâdhi et un ouâly suprêmes. Le kâdhi des kâdhis, lors de mon arrivée à Almahallah alkébîrah, était malade et alité dans un verger à lui appartenant, et situé à deux parasanges de la ville. Il s'appelait Izz eddîn Ibn alachmarîn (ou, d'après une autre leçon, fils du prédicateur d'Ochmouneïn). J'allai le visiter, en compagnie de son substitut, le fakîh Abou'lkâcim, fils de Bénouïn almâliky attoûnécy et de Cherf eddîn Addamîry, kâdhi de Mahallah Ménoûf. Nous passâmes un jour chez lui, et la conversation étant venue à rouler sur les hommes pieux, j'appris de lui qu'à un jour de distance de Mahallah kébîrah,